



## 人权理事会

普遍定期审议工作组

第九届会议

2010年11月1日至12日，日内瓦

人权事务高级专员办事处根据人权理事会第 5/1 号决议附件  
第 15 (b)段汇编的资料

## 保加利亚

本报告汇编了条约机构和特别程序报告中所载的有关资料(包括所涉国家的意见和评论)，以及其他相关的联合国正式文件所载资料。除联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)对外发布的报告中所载意见、看法或建议外，本报告不含人权高专办的其他任何意见、看法或建议。报告采用的是人权理事会通过的一般准则的结构，所载资料均在尾注中一一注明出处。编写本报告时考虑到第一轮审议周期为4年。在无最新资料的情况下，也参考了现有日期最近的报告和文件，但已过时的除外。由于本报告只汇编联合国正式文件中所载资料，某些具体问题如资料不全或重点不突出，可能是由于该国尚未批准某项条约，及/或与国际人权机制的互动/合作程度不足。

## 一. 背景和框架

### A. 国际义务范围<sup>1</sup>

核心世界人权条约 <sup>2</sup>	批准、加入或继承日期	有无声明/保留	是否承认条约机构的特定权限
《消除一切形式种族歧视国际公约》 (ICERD)	1996年8月8日	声明(第十七条和第十八条)	个人申诉(第十四条): 是
《经济、社会、文化权利国际公约》 (ICESCR)	1970年9月21日	声明(第二十六条)	-
《公民权利和政治权利国际公约》 (ICCPR)	1970年9月21日	声明(第四十八条)	国家间指控(第四十一条): 是
《〈公民权利和政治权利国际公约〉第一任择议定书》 (ICCPR-OP 1)	1992年3月26日	无	-
《〈公民权利和政治权利国际公约〉第二任择议定书》 (ICCPR-OP 2)	1999年8月10日	无	-
《消除对妇女一切形式歧视公约》 (CEDAW)	1982年2月8日	无	-
《〈消除对妇女一切形式歧视公约〉任择议定书》 (OP-CEDAW)	2006年9月20日	无	调查程序(第8和9条): 是
《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》 (CAT)	1986年12月16日	无	国家间指控(第21条): 是 个人申诉(第22条): 是 调查程序(第20条): 是
《儿童权利公约》 (CRC)	1991年6月3日	无	-
《〈儿童权利公约〉关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》 (OP-CRC-AC)	2002年2月12日	根据第3条交存的具有约束力的声明: 18岁	-

---

核心世界人权条约<sup>2</sup> 批准、加入或继承日期 有无声明/保留 是否承认条约机构的特定权限

---

《〈儿童权利公约〉 2002 年 2 月 12 日 无 -  
关于买卖儿童、儿童  
卖淫和儿童色情制品  
问题的任择议定书》  
(OP-CRC-SC)

保加利亚未成为缔约国的核心条约：《〈经济、社会、文化权利国际公约〉任择议定书》(OP-ICESCR)、《〈禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约〉任择议定书》(OP-CAT)、《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(ICRMW)、《残疾人权利公约》(CRPD)(只签署, 2007 年)、《〈残疾人权利公约〉任择议定书》(CRPD-OP)(只签署, 2008 年)和《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(CED)(只签署, 2008 年)。

---

其他相关主要国际文书	是否批准、加入或继承
《防止及惩治灭绝种族罪公约》	是
《国际刑事法院罗马规约》	是
《巴勒莫议定书》 <sup>3</sup>	是
难民和无国籍人 <sup>4</sup>	是, 1954 年和 1961 年的公约除外
一九四九年八月十二日日内瓦四公约及其附加议定书 <sup>5</sup>	是
《劳工组织基本公约》 <sup>6</sup>	是
《联合国教科文组织取缔教育歧视公约》	是

---

1. 2008 年, 儿童权利委员会建议保加利亚批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》、《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》、《残疾人权利公约》、《〈残疾人权利公约〉任择议定书》和《〈禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约〉任择议定书》。<sup>7</sup> 2009 年, 消除种族歧视委员会鼓励保加利亚考虑批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。<sup>8</sup>

2. 2010 年, 难民署建议保加利亚加入 1954 年《关于无国籍人地位的公约》公约和 1961 年《减少无国籍状态公约》。<sup>9</sup>

## B. 宪法和法律框架

3. 2010 年, 难民署表示, 按宪法程序批准的国际文书可以被认为属于国内立法的一部分, 优先于任何与之有冲突的国内立法。<sup>10</sup> 2009 年, 消除种族歧视委员会也注意到了这一声明。<sup>11</sup>

4. 2008 年, 儿童权利委员会表示关注: 立法的有些方面不符合《儿童权利公约》, 例如在家庭生活和公正审判方面; 《儿童保护法》没有包括《公约》的所有领域; 没有在儿童权利的所有领域有效落实立法。<sup>12</sup>

5. 儿童权利委员会满意地注意到 2003 年通过了《打击贩卖人口法》。<sup>13</sup> 劳工组织公约和建议适用问题专家委员会(劳工组织专家委员会)也感兴趣地注意到该法的通过以及在这一领域采取的切实措施。<sup>14</sup>

6. 难民署注意到 2003 年通过了《防止歧视法》。<sup>15</sup> 消除种族歧视委员会赞扬保加利亚在将种族歧视行为入罪方面的立法质量高。<sup>16</sup>

7. 难民署注意到, 立法没有对“无国籍者”作出法律定义, 在确定某人有无国籍方面既没有法律框架, 也没有切实可行的机制。<sup>17</sup>

### C. 体制和人权基础结构

8. 保加利亚没有一个经过增进和保护人权国家机构国际协调委员会(国际协调会)认证的国家人权机构。<sup>18</sup>

9. 2004 年, 禁止酷刑委员会欢迎《监察专员法》生效(2004)。<sup>19</sup> 但是, 儿童权利委员会表示遗憾: 监察专员没有得到国际协调会认证。<sup>20</sup> 它表示关注: 监察专员办公室在监测、增进和保护儿童权利方面没有具体授权。<sup>21</sup>

10. 2009 年, 消除种族歧视委员会注意到建立了负责打击种族歧视的各种团体和机构, 例如: 防止歧视委员会、监察专员、全国族裔和人口问题合作理事会等等。<sup>22</sup> 它建议保加利亚加强这种团体和机构的作用, 特别是加强防止歧视委员会的作用。<sup>23</sup> 2010 年, 劳工组织专家委员会感兴趣地注意到委员会增加了它在防止歧视和案件审判方面的活动。<sup>24</sup>

### D. 政策措施

11. 2005 年, 保加利亚为《世界人权教育方案》通过了《联合国行动计划(2005-2009 年)》, 该计划围绕国家教育系统。<sup>25</sup>

12. 儿童权益委员会赞扬该方案向若干弱势儿童群体提供免费课本和就餐。它还欢迎保加利亚宣布教育是政府政策的一个优先事项, 但它没有看到这项声明体现在对教育的预算拨款中, 教育预算依然很低。<sup>26</sup>

13. 2008 年, 开发署注意到, 保加利亚需要在所有领域有系统地落实男女平等政策, 在通过 2001 年以来推迟至今的“平等机会法案”方面将采取重要步骤。<sup>27</sup>

14. 2007 年, 劳工组织专家委员会注意到通过了一项《罗姆人融入十年国家行动计划(2005-2015 年)》, 将教育和就业确定为优先领域。<sup>28</sup> 但是, 儿童权利委员会表示关注, 《罗姆人平等融入保加利亚社会方案》缺乏充分的战略方法和协调。<sup>29</sup> 它建议提供充足的人力资源、充分的战略方法以及有效的协调。<sup>30</sup>

15. 儿童权利委员会促请保加利亚建立各种机制，充分落实和审查与儿童有关的所有行动计划。<sup>31</sup> 儿童权利委员会注意到对儿童权利方案的预算资金有所增加，但它依然表示关注，在影响到儿童的领域，包括卫生、教育和社会援助等领域，每年拨出的国家预算依然不足。它建议保加利亚预算政策将儿童的权利和福祉列为优先事项，为落实《儿童权利公约》，特别是为卫生、教育和家庭资助进一步增加预算拨款。<sup>32</sup>

16. 消除种族歧视委员会满意地注意到为少数群体成员的融入、罗姆儿童的抚养和教育、族裔少数群体母语的推广、以及为防止国家官员和警察对族裔少数群体成员的歧视而采取的措施和执行的方案。<sup>33</sup>

## 二. 实际增进和保护人权的情况

### A. 与人权机制的合作

#### 1. 与条约机构的合作

条约机构 <sup>34</sup>	最近提交和审议的报告	最近的结论性意见	后续答复	报告提交情况
消除种族歧视委员会 (CERD)	2008 年	2009 年 2 月	自 2010 年 3 月逾期未交	第 20 次和 21 次合并报告应于 2012 年提交
经济、社会和文化权利委员会 (CESCR)	1996 年	1999 年 11 月	-	2009 年收到第 4 和第 5 次报告
人权事务委员会 (HR Committee)	1993 年	1993 年 7 月	-	2009 年收到第 3 次报告
消除对妇女歧视委员会 (CEDAW)	1994 年	1998 年 1 月	-	第 4 至第 7 次报告应于 2010 年提交
禁止酷刑委员会 (CAT)	2000 年	2004 年 5 月	自 2005 年 5 月逾期未交	2009 年收到第 4 和第 5 次合并报告
儿童权利委员会 (CRC)	2007 年	2008 年 5 月	-	第 3 和第 4 次合并报告应于 2013 年 7 月提交
《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》 (CRC-OP-AC)	2006 年	2007 年 10 月	-	-
《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》 (CRC-OP-SC)	2006 年	2007 年 10 月	-	-

## 2. 与特别程序的合作

长期有效邀请	有
最近访问或出访报告	无
原则上同意的访问	法官和律师独立性问题特别报告员(在 2011 年); 少数群体问题独立专家
提出请求但尚未同意的访问	贩卖儿童问题特别报告员(2006 年提出); 宗教自由问题特别报告员(2006 年提出)
对指控信和紧急呼吁的答复	在审查所涉期间, 有 8 份来文送交, 政府对 5 份来文作了答复
对专题调查问卷的答复	保加利亚回答了特别程序任务负责人发出的 23 份调查问卷中的 7 份。 <sup>35</sup>

## 3. 与人权事务高级专员办事处的合作

17. 保加利亚与 2004 年、2005 年、2007 年和 2008 年向人权高专办捐款。<sup>36</sup>

## B. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

### 1. 平等和不歧视

18. 2010 年, 劳工组织专家委员会注意到, 立法反映了照顾家庭和家务的主要责任是妇女这样一种假设, 因此它强化了男女角色方面的成见, 也强化了现有的男女平等。它请保加利亚特别要确保有家庭责任的男女工人能平等地利用各种措施。<sup>37</sup>

19. 开发署表明, 在经济中既有男女横向隔离的情况, 即某些经济部门的“女性化”; 也有男女纵向隔离的情况, 即与男性相比, 女性担任领导和管理职位的比例较低。<sup>38</sup>

20. 开发署注意到, 女性的平均工资下跌到男性平均工资以下。<sup>39</sup> 2009 年和 2010 年, 劳工组织专家委员会请保加利亚提供资料, 说明公共部门男女/工资差距扩大的原因以及为解决这种情况而采取或设想的措施。<sup>40</sup>

21. 儿童权利委员会表示关注: 对罗姆儿童、机构中的儿童、残疾儿童的歧视, 特别是在获得教育、保健和住房方面的歧视一直存在。儿童权利委员会建议保加利亚在立法中, 包括在《公共教育法》中, 明确列入禁止基于残疾的歧视的具体规定。<sup>41</sup> 它促请保加利亚特别要开展这项运动, 以便消除整个社会对罗姆人的消极态度, 并加大消除歧视的力度。<sup>42</sup>

22. 2007 年, 劳工组织专家委员会表示关注: 劳动市场族裔间不平等的情况持续存在, 还有关于对族裔少数群体, 特别是对罗姆族成员的歧视性做法的报

告。<sup>43</sup> 2010 年，它请保加利亚特别要继续并加紧努力，评估和监测族裔少数群体成员，特别是罗姆族成员和土耳其裔的人的就业情况。<sup>44</sup>

## 2. 生命权、人身自由和安全权

23. 2004 年，禁止酷刑委员会表示关注，《公约》对酷刑没有作出全面的定义。<sup>45</sup> 禁止酷刑委员会还对关于虐待被羁押者的大量指控表示关注，这种虐待可能相当于酷刑，对罗姆人的影响极为严重。<sup>46</sup> 它建议保加利亚加强禁止虐待和酷刑的法律标准，努力减少警察和其他官员虐待人的事件。<sup>47</sup>

24. 消除种族歧视委员会就警察对少数群体成员，特别是罗姆人实施虐待和过度武力的案件表示关注。它鼓励保加利亚继续采取措施，打击警察对少数群体成员滥用权威和虐待的情况，确保这种行为受到起诉和惩罚，并继续将罗姆人融入进警察。<sup>48</sup>

25. 儿童权利委员会对儿童受虐待的大量指控以及在这方面得不到数据表示关注。它建议保加利亚特别要扩大并提高儿童就学校和拘留中心的虐待问题提出申诉的能力，并确保对犯罪行为的起诉。<sup>49</sup>

26. 儿童权利委员会注意到，在家里、学校、司法系统、替代照料场所以及在就业中，体罚是非法的，但是它依然关注，在上述所有场合中，儿童仍然在受到体罚。<sup>50</sup> 它促请保加利亚禁止体罚，特别是要在儿童的养育方面推广非暴力和参与性的方法，并将违法者提交主管行政和司法当局。<sup>51</sup>

27. 儿童权利委员会表示关注，遭受虐待，包括心理、身体和性虐待的儿童数量有所增加，而且向法院起诉的案件数量少之又少。<sup>52</sup> 它建议保加利亚特别要制定并实行一项关于预防并减少虐待和忽视儿童的综合性战略，并对犯上述罪行的人提出起诉和判刑。<sup>53</sup>

28. 消除种族歧视委员会就对少数群体成员的仇恨和种族主义行为表示关注。<sup>54</sup> 难民署提出对时代意见，并援引了一些报告中关于破坏清真寺的案件以及 2009 年 7 月竞选期间与反犹太主义有关的破坏事件。<sup>55</sup> 消除种族歧视委员会注意到，关于种族主义行为的刑法规定仍然没有经常性的适用。<sup>56</sup>

29. 儿童权利委员会表示关注，监狱和拘留中心的条件普遍不足，包括人口拥挤和生活条件差。<sup>57</sup> 禁止酷刑委员会对拘留设施的物质条件差表示关注。<sup>58</sup>

30. 2006 年，贩卖儿童、贩运人口、暴力侵害妇女等问题的一些特别报告员就将新生儿从保加利亚贩运到邻国的问题联合提交了一份来文。据称，一些孕妇，主要是来自罗姆族孕妇受到引诱，到另一国去工作。在那里，她们的新生儿对犯罪组织成员带走卖掉。<sup>59</sup>

31. 儿童权利委员会仍然对常见的贩运人口，特别是贩运罗姆儿童、年幼儿童和新生儿的情况表示关注。<sup>60</sup> 它鼓励保加利亚特别要继续开展并加强提高认识运动，增加对贩运受害者的保护。<sup>61</sup>

32. 劳工组织专家委员会注意到,《惩罚法》载有一项规定,囚犯必须从事分配的工作,并对不完成工作的情况实行惩戒。它感兴趣地注意到保加利亚关于将在即将修正的《惩罚法》中实行“自愿性监狱劳动”原则的声明。<sup>62</sup>

33. 儿童权利委员会关注,遭受新剥削和性虐待的儿童数量有所增加,而且提交法院的案件数量少之又少。<sup>63</sup> 它还表示关注,预防剥削儿童,包括预防卖淫、色情制品和使儿童从事强迫劳动的措施仍然很有限。<sup>64</sup> 它建议保加利亚特别要查明对儿童性剥削的程度和根源,以有利于实行有效的战略;采取措施,起诉对儿童性剥削和虐待儿童的凶手;执行适当的政策和有针对性的方案,以防止儿童受害,帮助他们康复,使他们重新融入社会。<sup>65</sup> 儿童权利委员会还鼓励保加利亚修正刑法规定,以充分纳入儿童卖淫和儿童色情方面的所有罪行。<sup>66</sup>

34. 儿童权利委员会关注,生活在街头的儿童,主要是罗姆儿童的人数很多,而且街头儿童往往被安置到专门的机构去。<sup>67</sup> 它促请保加利亚向街头儿童提供保护和援助,拟订和执行各项方案,防止儿童离开家庭和学校而流落街头。<sup>68</sup>

### 3. 司法(包括有罪不罚问题)和法治

35. 2008年,儿童权利委员会表示关注,保加利亚没有在现有的住区内建立少年法院或审判庭,也没有将剥夺自由作为最后的一项手段。它还对“反社会行为”的定义以及送进矫正教育机构的儿童比例很高表示关注。<sup>69</sup> 它建议保加利亚特别要建立一个适足的少年司法制度,包括配备有儿童专业法官的少年法院;将剥夺自由作为最后的一项手段;并修正《刑事诉讼程序法》,以撤消反社会行为的概念。<sup>70</sup>

36. 2008年,对于第257/2004号来文(“Nikolov诉保加利亚”),禁止酷刑委员会裁定警察违反《公约》第12和第16条关于公正调查的要求并实行虐待。它请保加利亚向受害者提供有效的补救,包括公正充分的赔偿和医疗康复。<sup>71</sup>

37. 禁止酷刑委员会表示关注,没有一个独立的系统来对申诉作调查,对虐待的指控并不总是得到迅速公正的调查。<sup>72</sup> 它建议保加利亚建立一个有效、可靠和独立的申诉制度,以便对虐待或酷刑的指控开展迅速公正的调查,并承担责任者。<sup>73</sup>

### 4. 隐私权和家庭生活权

38. 儿童权利委员会表示关注,向有子女家庭,特别是向情况危急的家庭提供的支持不足,家庭咨询服务和父母教育方案的提供不充分,在查明和解决家庭问题方面经过培训的专业工作人员不足。<sup>74</sup>

39. 儿童权利委员会注意到保加利亚努力避免将儿童安置在机构中,同时努力改善机构中儿童的情况,但它仍然关注,在减少将大量儿童,特别是罗姆儿童安置到机构中去的情况方面进展有限。它还关注,在这些机构中工作的人员不足,培训不够,预算拨款不足,也对许多儿童缺乏父母照料的报告表示关注。特别



是，被遗弃的儿童遭到抓捕，并与那些有犯罪嫌疑或被指控刑事犯罪的儿童关在相同的封闭设施中。<sup>75</sup>

40. 儿童权利委员会表示关注，寄养家庭的数量不够，培训也不充分，造成相当大比例的儿童仍被安置在机构中。它还表示关注，照料体制相互协调以及定期审查安置情况尚未成为所有替代照料机构的例行做法。<sup>76</sup>

41. 儿童权利委员会注意到对收养程序加强了控制，但仍然关注：向中央收养机构提供的资源不足，但在收养的儿童人数众多，安置罗姆儿童的困难重重。儿童权利委员会建议保加利亚加强处理收养程序的机构，以确保罗姆儿童在收养程序中不受歧视。<sup>77</sup>

## 5. 宗教和信仰自由、言论自由、结社自由、和平集会自由，以及公共和政治生活参与权

42. 2009 年，劳工组织专家委员会认为，《刑法》规定对宣传“反民主思想”，利用宗教和教会进行反当局的宣传，进行公众集会，违法开会或示威等等实行监禁，这些规定的措辞含义很广，完全可以被用作对表达意见的惩罚手段。<sup>78</sup>

43. 消除种族歧视委员会对关于某些组织、新闻媒体和政党宣传对少数群体成员的种族主义成见和仇恨的报告表示关注。<sup>79</sup> 难民署发表了同样的意见，并表明，追随一个政党的一家电视网络播出针对族裔少数群体和外国人的节目，它指出，尽管族裔少数群体的代表屡次提出申诉，但仍然没有对这家电视网络采取任何行动。<sup>80</sup> 消除种族歧视委员会建议保加利亚对犯有这种行为的组织、媒体和政党实行刑事制裁，并在各族裔群体间促进容忍。<sup>81</sup>

## 6. 工作权和公正良好工作条件权

44. 劳工组织专家委员会认为，《劳工法》对一天八小时，一周 48 小时的普遍标准允许有例外，这是滥用规定方面的一种真实的风险，对工人的健康和福祉产生严重的威胁。<sup>82</sup>

45. 儿童权利委员会欢迎限制童工的立法以及《关于打击最恶劣童工形式的国家计划》的制定。但是它表示关注，大量社会弱势儿童，特别是罗姆儿童从事有害和受剥削的劳动，特别是农业、工业和家庭服务。<sup>83</sup> 它建议保加利亚特别要建立各种监测机制，确保执行劳工法，防止儿童遭受经济剥削。<sup>84</sup>

46. 2008 年，劳工组织专家委员会注意到，关于向 18 岁以下儿童颁发工作许可的立法不适用于自谋职业的儿童。它请保加利亚表明为保护 18 岁以下自谋职业儿童而采取或设想采取的措施。<sup>85</sup>

47. 2008 年和 2010 年，劳工组织专家委员会注意到对工人组织在遭到雇主的干预方面没有法律保护。它请保加利亚采取措施，充分防止雇主组织的干预行为。<sup>86</sup>

48. 劳工组织专家委员会认为，要求各组织必须隶属于某一国家组织，才能缔结部门和分支一级的集体协议，在不符合自由和自愿集体谈判的原则。它请保加利亚修正《劳工法》，以消除这项要求。<sup>87</sup>

## 7. 社会保障权和适足生活水准权

49. 2008 年，开发署注意到，当天部门的主要问题依然存在，保健服务的管理、效益和效率都没有达到人民的需要和期望。<sup>88</sup>

50. 2008 年，儿童权利委员会依然表示关注，特别是对于罗姆儿童和农村地区儿童来说，在获得适足的保健服务方面仍然有限，而且不平等，这主要反映在婴儿死亡率较高以及医院将罗姆病人隔开。它建议保加利亚特别要拟定一项综合性方案，改善母亲和儿童的健康，确保罗姆人和其他弱势群体能平等地获得保健服务，并采取措施结束医院中的隔离。<sup>89</sup>

51. 儿童基金会注意到，在罗姆或土耳其少数民族占绝大多数的地区，五岁以下儿童的死亡率是全国平均比率的两倍。<sup>90</sup> 开发署提到说，在社会极为不利的群体和青少年母亲中，体重不足的分娩情况要频繁得多。<sup>91</sup> 儿童基金会表明，除了罗姆儿童以外，免疫覆盖率在 96% 以上，百分之五的罗姆儿童没有针对疫苗可预防的疾病接受接种。<sup>92</sup>

52. 儿童权利委员会对青少年早孕和流产比例高表示关注。它还表示关注，未经父母同意接受医疗的最低法定年龄定为 16 岁。<sup>93</sup>

53. 儿童基金会提到说，爱滋病毒/爱滋病发生率很低，但公众几乎都不知道这种病毒是如何传播的，特别是在农村社区。<sup>94</sup> 不管怎样，儿童权利委员会对青少年性传播疾病，特别是淋病以及爱滋病毒/爱滋病的比例增加表示关注。<sup>95</sup> 它建议保加利亚加强预防性工作，特别是在学校内开展各种运动和教育方案，以提高对性传播疾病和预防方法的认识。<sup>96</sup>

54. 2009 年，三名特别程序任务负责人就关于 40 家罗姆人遭强迫搬迁，房屋被拆毁的报告联合送交了一份来文。据指控，在搬迁之前没有与社群进行有意义的协商，没有向受影响的家庭提供替代住房。<sup>97</sup>

55. 开发署说，城乡供水系统覆盖 98.9% 的人口，但下水道网络和废水处理设施的建立落后于供水系统的进展。<sup>98</sup>

56. 儿童权利委员会注意到，人口中生活贫困，与社会隔离的比例很高，特别是 15 岁以下的儿童、罗姆儿童和土耳其儿童，他们被剥夺了平等获得基本服务的机会。<sup>99</sup> 开发署表明，罗姆族教育和就业程度低，住房和居住条件差，生活在欠发达的农村地区，家庭成员众多，因此仍然同时面临若干种贫穷风险。<sup>100</sup> 儿童权利委员会建议保加利亚加紧努力进行贫穷，确保提供支持和物质援助，并将具体重点放在最边缘化的底层儿童及其家庭。<sup>101</sup>

## 8. 受教育权和参加社会的文化生活权

57. 儿童基金会说，除了罗姆族以外，小学入学率在 95%以上。<sup>102</sup> 开发署还提到初级教育招收率高的情况(小学 97.8%，初中 83.7%)。<sup>103</sup>

58. 人权教育纳入关于“公民教育”的《国家教育要求》中，这是学校普通义务教育的一个跨学科科目。<sup>104</sup> 但是，儿童权利委员会表示关注，人权和儿童的权利等等仍然没有被列入各教育级别的课程。<sup>105</sup>

59. 开发署提到了一些研究，这些研究表明，小学的教育质量很好，但初中有所下降。<sup>106</sup> 它说，没有一个评估教育质量的独立制度，教师资格和职业发展的制度薄弱等等因素，都直接影响了教育质量。<sup>107</sup> 儿童权利委员会也对教育质量表示关注，<sup>108</sup> 并建议采取互动教学法和教师培训等等方法，以予以改善。<sup>109</sup>

60. 儿童权利委员会注意到，辍学率居高不下，农村地区有 25%以上的儿童甚至不能完成八年级。<sup>110</sup> 开发署注意到，在学生出勤率和教育质量方面，居住在城市的儿童与居住在农村地区的儿童之间有差距。对来自高山地区的儿童来说，这种差距尤其明显，他们在复式班上课，一至四年级的学生在一起上课，而且由于基础设施差，儿童在冬天不能正常上学。<sup>111</sup>

61. 开发署注意到，罗姆族在教育系统以外的儿童数量最多，辍学率最高。<sup>112</sup> 儿童基金会注意到，辍学儿童中将近四分之三是罗姆族儿童。<sup>113</sup>

62. 儿童权利委员会注意到保加利亚在努力加强使罗姆儿童融入主流学校，但它仍然对这种努力的成果有限表示关注。<sup>114</sup> 开发署注意到，罗姆儿童在隔离学校的学生中占 50%以上。但是它还注意到一些数据表明，过去数年里已经有越来越多的罗姆族成员在融入主流教育。<sup>115</sup> 消除种族歧视委员会对以前将罗姆族儿童安置在专为残疾儿童保留的特殊学校的做法表示关注。<sup>116</sup> 儿童权利委员会建议保加利亚加强努力，加强教师培训，采取适当的教学法，以使罗姆儿童融入普通教育系统。<sup>117</sup>

63. 2009 年，教育权问题特别报告员转交了一份关于残疾儿童的来文，这些儿童由于受到基于残疾的歧视而没有受到有效的教育。据报告说，智障儿童之家的儿童被学校招收的人数非常有限，主流学校在满足这些儿童的需求方面没有适应。据称，教育系统剥夺这些儿童的教育权，这就是歧视。政府答复说，除了其他努力以外，它还协力就这个问题采取了一些政策，2005 年以来情况有所改善。<sup>118</sup>

64. 儿童权利委员会表示关注，为残疾儿童在自己的生活环境中发展教育、社会和保健服务，这项工作的资源长期短缺。<sup>119</sup> 它还表示关注，许多残疾儿童仍然被认为是不可教育的，他们居住在特殊的寄宿学校，这些学校在适当援助这些儿童方面得不到额外资源。<sup>120</sup> 儿童权利委员会建议保加利亚特别要将残疾儿童纳入不同学校系统，将专用于有特殊教育需求的儿童的学校数量减少到不可避免的最低程度。<sup>121</sup>

## 9. 少数群体和土著人民

65. 消除种族歧视委员会对罗姆人在获得工作、住房、保健和教育方面遇到的障碍表示关注。它建议保加利亚继续采取积极措施，改善罗姆人在获得工作、保健、住房和教育方面的生活条件。<sup>122</sup>

66. 消除种族歧视委员会表示关注，某些少数群体，特别是罗姆族在各种公共行政机构、军队和警察中的代表程度很低，这也许是由于挑选和招聘过程中的歧视性做法所致。<sup>123</sup>

67. 消除种族歧视委员会注意到为推广各族群母语的教育而采取的措施。它建议保加利亚进一步发展向族裔群体教授其母语的结构和途径。<sup>124</sup>

## 10. 移徙者、难民和寻求庇护者

68. 2004 年，禁止歧视委员会欢迎新的《庇护和难民法》生效(2002 年)以及统一决定庇护问题的中央难民机构，即国家难民局的建立。<sup>125</sup>

69. 难民署表示关注，保加利亚没有充分地将寻求庇护者与非法移民区分开来。<sup>126</sup> 难民署表示关注：保加利亚法律规定，所有寻求庇护者，凡是在边境提出庇护申请，而且似乎是非法入境的，均应边防守卫转交给外国人临时容留特别中心(临时中心)，而不是转交给国家难民局的登记和接纳中心。难民署说，这项立法侵犯寻求庇护者的权利，并建议予以修正。<sup>127</sup>

70. 难民署还注意到，2009 年 9 月以来，所有寻求庇护者被首次从边境转交给 Busmantzi 的临时中心，而不转交给难民局的登记和接纳中心。<sup>128</sup> 难民局的登记和接纳中心的生活条件仍然很差。难民署建议保加利亚特别要采取一些步骤，对索菲亚和巴尼亚难民局登记和接纳中心的寻求庇护者和难民的接纳和生活条件进行实质性的改进，以充分体现适足生活水准的权利。<sup>129</sup>

71. 难民署注意到，在遵守“不驱回原则”方面的保障不足，并对 2009 年发生的“驱回”事件表示关注。<sup>130</sup> 2004 年，禁止酷刑委员会建议保加利亚特别要确保没有人被驱逐、归还或引渡到有充分理由相信他/她会找到酷刑的国家，并确保不援引例外情况作为这样做的解释。<sup>131</sup>

72. 难民署注意到，难民局仍然在执行《全国难民融入方案》。在这方面，它确定了提高难民保加利亚语培训的质量的必要性，以及向难民儿童提供保加利亚语培训的重要性，以便利使他们今后入学。<sup>132</sup>

## 三. 成绩、最佳做法、挑战和制约因素

73. 2009 年，消除种族歧视委员会欢迎在加强民主和法治方面取得的进展，但它认识到保加利亚人需要作出努力，特别是要努力加强司法机构的独立性和消除腐败。<sup>133</sup>

74. 2008 年，儿童权利委员会对关于保加利亚腐败的报告表示关注。<sup>134</sup> 联合国毒品和犯罪问题办事处注意到，腐败被认为是保加利亚的主要社会问题，它援引了一项研究，该研究表示，腐败有增无减，大多数案件仍然不了了之。<sup>135</sup>

#### 四. 国家重要优先事项、举措和承诺

##### 后续行动具体建议

75. 消除种族歧视委员会请保加利亚在本结论性意见通过后一年之内，就落实第 13 段(在校的罗姆儿童)、第 15 段(歧视罗姆人)、第 16 段(虐待罗姆人)和第 18 段(种族主义组织)所载的建议的情况提供资料。<sup>136</sup> 尚未收到答复。

76. 禁止酷刑委员会请保加利亚在一年之内提供资料，就委员会在第 6 (b)段(《刑事诉讼法》的保障设施)、第 6 (c)段(虐待指控的申诉程序)、第 6 (d)段(法律咨询)、第 6 (i)段(拘留条件)和第 6 (k)段(对无期徒刑的复审)中提出的建议作出答复。<sup>137</sup> 尚未收到答复。

#### 五. 能力建设与技术援助

77. 儿童权利委员会建议保加利亚在落实《联合国关于暴力侵害儿童的研究报告》的建议，<sup>138</sup> 建立少年司法制度，<sup>139</sup> 在《〈儿童权利公约〉关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》所涉领域中开展有效的预防，在《任择议定书》所涉所有领域开展提高认识活动单一方面，寻求联合国各机构的技术合作。<sup>140</sup>

#### 注

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments listed in the table may be found in Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General: Status as at 31 December 2006 (ST/LEG/SER.E.25), supplemented by the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>

<sup>2</sup> The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW

CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities
CED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance

<sup>3</sup> Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

<sup>4</sup> 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol; 1954 Convention relating to the status of Stateless Persons; and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

<sup>5</sup> Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at [www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html](http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html).

<sup>6</sup> International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour, Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organize; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organize and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning the Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.

<sup>7</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 73.

<sup>8</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 21.

<sup>9</sup> UNHCR submission to the UPR on Bulgaria, p. 8.

<sup>10</sup> *Ibid.*, p. 1.

<sup>11</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 4.

<sup>12</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 8.

<sup>13</sup> CRC/C/OPSC/BGR/CO/1, 21 January 2008, para. 4.

- <sup>14</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Forced Labour Convention, 1930 (No. 29), 2009, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092009BGR029, 1<sup>st</sup> para.
- <sup>15</sup> UNHCR submission to the UPR on Bulgaria, p. 1.
- <sup>16</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 6.
- <sup>17</sup> UNHCR submission to the UPR on Bulgaria, p. 3.
- <sup>18</sup> For the list of national human rights institutions with accreditation status granted by the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC), see A/HRC/10/55, annex I.
- <sup>19</sup> CAT/C/CR/32/6, 11 June 2004, para. 4.
- <sup>20</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 14.
- <sup>21</sup> *Ibid.*, para. 14.
- <sup>22</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 7.
- <sup>23</sup> *Ibid.*, para. 12.
- <sup>24</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), 2010, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 062010BGR111, 1<sup>st</sup> para.
- <sup>25</sup> See General Assembly resolution 59/113B and Human Rights Council resolutions 6/24, 10/3 and 12/4. See also letters from the High Commissioner for Human Rights dated 9 January 2006 and 10 December 2007, letters from the Permanent Mission of Bulgaria and the Ministry of Education and Science of Bulgaria dated 7 June 2006 and 26 March 20080 respectively, at <http://www2.ohchr.org/english/issues/education/training/Summary-national-initiatives2005-2009.htm>, and the response of the Permanent Mission of Bulgaria to the questionnaire of the Human Rights Council Advisory Committee on the issue of the draft UN declaration on human rights education and training dated 8 March 2009, available at [http://www.2/ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/advisorycommittee/HR\\_education\\_training.htm](http://www.2/ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/advisorycommittee/HR_education_training.htm).
- <sup>26</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 55.
- <sup>27</sup> UNDP, Millennium Development Goals Report, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_852\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_852_en.pdf), p. 72.
- <sup>28</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), 2007, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 062007BGR111, 5th para.
- <sup>29</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 24.
- <sup>30</sup> *Ibid.*, para. 25.
- <sup>31</sup> *Ibid.*, para. 13.
- <sup>32</sup> *Ibid.*, para. 17.
- <sup>33</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 8.
- <sup>34</sup> The following abbreviations have been used for this document:
- |              |  |
|--------------|--|
| CERD         | Committee on the Elimination of Racial Discrimination        |
| CESCR        | Committee on Economic, Social and Cultural Rights            |
| HR Committee | Human Rights Committee                                       |
| CEDAW        | Committee on the Elimination of Discrimination against Women |

CAT	Committee against Torture
CRC	Committee on the Rights of the Child
CMW	Committee on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Committee on the Rights of Persons with Disabilities

- <sup>35</sup> The questionnaires referred to are those reflected in an official report by a special procedure mandate holder issued between 1 January 2006 and 30 June 2010. Responses counted for the purposes of this section are those received within the relevant deadlines, and referred to in the following documents: (a) E/CN.4/2006/62, para. 24, and E/CN.4/2006/67, para. 22; (b) A/HRC/4/23, para. 14; (c) A/HRC/4/24, para. 9; (d) A/HRC/4/29, para. 47; (e) A/HRC/4/31, para. 24; (f) A/HRC/4/35/Add.3, para. 7; (g) A/HRC/6/15, para. 7; (h) A/HRC/7/6, annex; (i) A/HRC/7/8, para. 35; (j) A/HRC/8/10, para.120, footnote 48; (k) A/62/301, paras. 27, 32, 38, 44 and 51; (l) A/HRC/10/16 and Corr.1, footnote 29; (m) A/HRC/11/6, annex; (n) A/HRC/11/8, para. 56; (o) A/HRC/11/9, para. 8, footnote 1; (p) A/HRC/12/21, para.2, footnote 1; (q) A/HRC/12/23, para. 12; (r) A/HRC/12/31, para. 1, footnote 2; (s) A/HRC/13/22/Add.4; (t) A/HRC/13/30, para. 49; (u) A/HRC/13/42, annex I; (v) A/HRC/14/25, para. 6, footnote 1; (w) A/HRC/14/31, para. 5, footnote 2.
- <sup>36</sup> OHCHR, 2008 Report on Activities and Results, p. 188.
- <sup>37</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Workers with Family Responsibilities Convention, 1981 (No. 156), 2010, Geneva, doc. no. (ILOLEX) 092010BGR156, 3<sup>rd</sup> para.
- <sup>38</sup> UNDP, Millennium Development Goals Report, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_852\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_852_en.pdf), p. 30.
- <sup>39</sup> Ibid.
- <sup>40</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Equal Remuneration Convention, 1951 (No. 100), 2009, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092009BGR100, 1<sup>st</sup> para.; also ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Equal Remuneration Convention, 1951 (No. 100), 2010, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092010BGR100, 1<sup>st</sup> para.
- <sup>41</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, paras. 24-25.
- <sup>42</sup> Ibid., para. 72.
- <sup>43</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No.111), 2007, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 062007BGR111, 2<sup>nd</sup>-4<sup>th</sup> paras.
- <sup>44</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), 2010, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 062010BGR111, 6<sup>th</sup> para.
- <sup>45</sup> CAT/C/CR/32/6, 11 June 2004, paras 5- 6.
- <sup>46</sup> Ibid., para. 5.
- <sup>47</sup> Ibid., para. 6.
- <sup>48</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 16.
- <sup>49</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 29.
- <sup>50</sup> Ibid., para. 31.
- <sup>51</sup> Ibid., para. 32.



- <sup>52</sup> Ibid., para. 41.
- <sup>53</sup> Ibid., para. 42.
- <sup>54</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 18.
- <sup>55</sup> UNHCR submission to the UPR on Bulgaria, p. 7.
- <sup>56</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 17.
- <sup>57</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 68.
- <sup>58</sup> CAT/C/CR/32/6, 11 June 2004, para. 6.
- <sup>59</sup> A/HRC/4/31/Add.1, paras. 32-33; A/HRC/4/34/Add.1, paras. 118-119; A/HRC/4/23/Add.1, paras. 55-56.
- <sup>60</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 65.
- <sup>61</sup> Ibid., para. 66.
- <sup>62</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Forced Labour Convention, 1930 (No. 29), 2009, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092009BGR029, 3<sup>rd</sup>-4<sup>th</sup> paras.
- <sup>63</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 63.
- <sup>64</sup> CRC/C/OPSC/BGR/CO/1, 21 January 2008, para. 19.
- <sup>65</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 64.
- <sup>66</sup> CRC/C/OPSC/BGR/CO/1, 21 January 2008, para. 24.
- <sup>67</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 61.
- <sup>68</sup> Ibid., para. 62.
- <sup>69</sup> Ibid., para. 68.
- <sup>70</sup> Ibid., para. 69.
- <sup>71</sup> Communication No. 257/2004 (*Nikolov vs. Bulgaria*), CAT/C/41/D/257/2004.
- <sup>72</sup> CAT/C/CR/32/6, 11 June 2004, para. 5.
- <sup>73</sup> Ibid., para. 6.
- <sup>74</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 34.
- <sup>75</sup> Ibid., para. 39.
- <sup>76</sup> Ibid., para. 35.
- <sup>77</sup> Ibid., para. 38.
- <sup>78</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Abolition of Forced Labour Convention, 1957 (No. 105), 2009, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092009BGR105, 3<sup>rd</sup> para.
- <sup>79</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 18.
- <sup>80</sup> UNHCR submission to the UPR on Bulgaria, p. 7.
- <sup>81</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 18.
- <sup>82</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Hours of Work (Industry) Convention, 1919 (No. 1), 2010, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092010BGR001, 1<sup>st</sup> para.

- <sup>83</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 59.
- <sup>84</sup> Ibid., para. 60.
- <sup>85</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No.182), 2008, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092008BGR182, 5<sup>th</sup> para.
- <sup>86</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98), 2008, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 062008BGR098, 2<sup>nd</sup> para.; and ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98), 2010, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 062010BGR098, 2<sup>nd</sup> para.
- <sup>87</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98), 2008, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 062008BGR098, 3<sup>rd</sup> para.; and ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98), 2010, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 062010BGR098, 3<sup>rd</sup> para.
- <sup>88</sup> UNDP, Millennium Development Goals Report, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_852\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_852_en.pdf), p. 6.
- <sup>89</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 46.
- <sup>90</sup> UNICEF, Bulgaria Background, available at [http://www.unicef.org/infobycountry/bulgaria\\_background.html](http://www.unicef.org/infobycountry/bulgaria_background.html).
- <sup>91</sup> UNDP, Millennium Development Goals Report, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_852\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_852_en.pdf), p. 39.
- <sup>92</sup> UNICEF, Bulgaria Background, available at [http://www.unicef.org/infobycountry/bulgaria\\_background.html](http://www.unicef.org/infobycountry/bulgaria_background.html).
- <sup>93</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 47.
- <sup>94</sup> UNICEF, Bulgaria Background, available at [http://www.unicef.org/infobycountry/bulgaria\\_background.html](http://www.unicef.org/infobycountry/bulgaria_background.html).
- <sup>95</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 51.
- <sup>96</sup> Ibid, para. 52.
- <sup>97</sup> A/HRC/13/20/Add. 1, para. 13.
- <sup>98</sup> UNDP, Millennium Development Goals Report, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_852\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_852_en.pdf), p. 59.
- <sup>99</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 53.
- <sup>100</sup> UNDP, Millennium Development Goals Report, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_852\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_852_en.pdf), p. 13.
- <sup>101</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 54.
- <sup>102</sup> UNICEF, Bulgaria Background, available at [http://www.unicef.org/infobycountry/bulgaria\\_background.html](http://www.unicef.org/infobycountry/bulgaria_background.html).
- <sup>103</sup> UNDP, Millennium Development Goals, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_852\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_852_en.pdf), p. 18.

- <sup>104</sup> See General Assembly resolution 59/113B and Human Rights Council resolutions 6/24, 10/3 and 12/4. See also letters from the High Commissioner for Human Rights dated 9 January 2006 and 10 December 2007, letters from the Permanent Mission of Bulgaria and the Ministry of Education and Science of Bulgaria dated 7 June 2006 and 26 March 2008 respectively, at <http://www2.ohchr.org/english/issues/education/training/Summary-national-initiatives2005-2009.htm>, and the response of the Permanent Mission of Bulgaria to the questionnaire of the Human Rights Council Advisory Committee on the issue of the draft UN declaration on human rights education and training dated 8 March 2009, available at [http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/advisorycommittee/HR\\_education\\_training.htm](http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/advisorycommittee/HR_education_training.htm).
- <sup>105</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 20.
- <sup>106</sup> [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_859\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_859_en.pdf), page 71.
- <sup>107</sup> UNDP, Millennium Development Goals, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_850\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_850_en.pdf), p.20.
- <sup>108</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 55.
- <sup>109</sup> *Ibid.*, para. 58.
- <sup>110</sup> *Ibid.*, para. 55.
- <sup>111</sup> UNDP, Millennium Development Goals, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_852\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_852_en.pdf), p.22.
- <sup>112</sup> UNDP, Millennium Development Goals, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_852\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_852_en.pdf), p. 21.
- <sup>113</sup> UNICEF, Bulgaria Background, available at [http://www.unicef.org/infobycountry/bulgaria\\_background.html](http://www.unicef.org/infobycountry/bulgaria_background.html).
- <sup>114</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 56.
- <sup>115</sup> UNDP, Millennium Development Goals, Bulgaria, 2008, available at [http://www.undp.bg/uploads/documents/2691\\_852\\_en.pdf](http://www.undp.bg/uploads/documents/2691_852_en.pdf), p. 21-22.
- <sup>116</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 13.
- <sup>117</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 58.
- <sup>118</sup> A/HRC/14/25/Add1., paras 7, 9, 18 and 29.
- <sup>119</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 43.
- <sup>120</sup> *Ibid.*, para. 56.
- <sup>121</sup> *Ibid.*, para. 58.
- <sup>122</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 15.
- <sup>123</sup> *Ibid.*, para. 11.
- <sup>124</sup> *Ibid.*, para. 14.
- <sup>125</sup> CAT/C/CR/32/6, 11 June 2004, para. 4.
- <sup>126</sup> UNHCR submission to the UPR on Bulgaria, p. 4.
- <sup>127</sup> *Ibid.*, p. 4 - 8
- <sup>128</sup> *Ibid.*, p. 4-6
- <sup>129</sup> *Ibid.*, p. 8.
- <sup>130</sup> *Ibid.*, p. 4.

- <sup>131</sup> CAT/C/CR/32/5, 11 June 2004, para. 6.
- <sup>132</sup> UNHCR submission to the UPR on Bulgaria, p. 6.
- <sup>133</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 3.
- <sup>134</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, paras. 16-17.
- <sup>135</sup> UNODC, *Crime and its impact on Balkans and affected countries*, 2008, pp. 88 and 91.
- <sup>136</sup> CERD/C/BGR/CO/19, 23 March 2009, para. 27.
- <sup>137</sup> CAT/C/CR/32/6, 11 June 2004, para. 8.
- <sup>138</sup> CRC/C/BGR/CO/2, 23 June 2008, para. 30.
- <sup>139</sup> *Ibid.*, para. 69.
- <sup>140</sup> CRC/C/OPSC/BGR/CO/1, 21 January 2008, para. 19.
-